



**N** OUV **E** LLES  
**NEWS** **EUROPE**

N° 33

28/12/1998

E-mail FAX

**Comité Européen de Liaison sur les Services d'Intérêt Général**  
**European Liaison Committee on Services of General Interest**

---

## *European Seminar*

*Social Cohesion and Interregional Solidarity*  
*Towards European Services of General Interest*

## **Séminaire européen**

**Cohésion sociale et solidarité territoriale**  
**Forger des Services européens d'intérêt général**

*Monday 22 and Tuesday 23 March 1999*  
**Lundi 22 et mardi 23 mars 1999**

*Brussels - European Parliament*  
**Bruxelles - Parlement européen**

*Organised by - Organisé par*  
*European Liaison Committee on Services of General Interest*  
**Comité européen de liaison sur les Services d'intérêt général**

**66 rue de Rome - F - 75008 PARIS - Tel (33-1) 40 42 50 24 - Fax (33-1) 40 42 13 78 - E-mail  
celsig@worldnet.fr**

**NOUVELLES-NEWS-EUROPE** est édité par le Comité européen de liaison sur les Services d'intérêt général, *is published by the European Liaison Committee on Services of General Interest*, 66 rue de Rome, F - 75008 PARIS. Tel : (33-1) 40 42 50 24. Fax : (33-1) 40 42 13 78. E-mail : celsig@worldnet.fr. Directeurs de publication, *Publishers* : Pierre Bauby et *and* Jean-Claude Boual. Rédactrice en chef, *chief editor* : Katherine Varin. Traduction, *translation* : Nicholas Sowels. Diffusé exclusivement par Fax et E-mail. *Distributed by Fax and E-mail exclusively*. Abonnement 1 an : 500 FF. *Subscription for 1 year: FF 500*. Bulletin d'abonnement sur demande. *Subscription form available on request*.

# *European Seminar - Séminaire européen*

## *Social Cohesion and Interregional Solidarity*

### *Towards European Services of General Interest*

## **Cohésion sociale et solidarité territoriale**

# **Forger des Services européens d'intérêt général**

The **Amsterdam Treaty** amends the previous treaties (Rome, the Single Act, Maastricht), and includes a new Article 7D (Article 16 of the consolidated Treaty) dedicated to services of general interest:

"Without prejudice to Articles 77, 90 and 92, and given the place occupied by services of general economic interest in the shared values of the Union as well as their role in promoting social and territorial cohesion, the Community and the Member States, each within their respective powers and within the scope of application of this Treaty, shall take care that such services operate on the basis of principles and conditions which enable them to fulfil their missions. "

The **Final Act** of the Council of Amsterdam stipulates :

"The provisions of Article 7d of the Treaty establishing the European Community on public services shall be implemented with full respect to the jurisprudence of the Court of Justice *inter alia* as regards the principles of equality of treatment, quality and continuity of such services. "

Thus the Treaty **recognises** the services of general interest as constituting part of the common values of the European Union, underlines their role **in social and territorial cohesion** and assigns national and European institutions the task of **ensuring** that their functions are carried out.

**The objective of the European seminar** organised at the European Parliament the 22 and 23 March 1999 is twofold:

- to analyse the interpretation and the consequences of the new article, especially from the point of view of fundamental, individual rights as well as social and territorial cohesion; to provide a content to the new measures by examining initiatives taking into account their application;
- to discuss what services of general interest at the European level could be, on the basis of the examples of postal services and railways.

**Procedure:** To give as much room as possible to debates, each session will include: an opening by a chairman and an introductory report of 25 minutes to which a panel of 5 or 6 members will react (5 minutes each); then the participants will be invited to debate (speaking time limited to 5 minutes).

**Contribution to the costs** (registration, documentation, proceedings): **euro 150**

**A list of hotels can be sent on request**

Le **traité d'Amsterdam**, qui amende les traités antérieurs (Rome, Acte unique, Maastricht) comporte un nouvel article 7D (article 16 du traité consolidé) consacré aux services d'intérêt général :

“ Sans préjudice des articles 77, 90 et 92, et eu égard à la place qu'occupent les services d'intérêt économique général parmi les valeurs communes de l'Union ainsi qu'au rôle qu'ils jouent dans la promotion de la cohésion sociale et territoriale de l'Union, la Communauté et ses Etats membres, chacun dans les limites de leurs compétences respectives et dans les limites du champ d'application du présent traité, veillent à ce que ces services fonctionnent sur la base de principes et dans des conditions qui leur permettent d'accomplir leurs missions ”.

L'**acte final** du Conseil d'Amsterdam précise :

“ Les dispositions de l'article 7 D relatives aux services publics sont mises en oeuvre dans le plein respect de la jurisprudence de la Cour de justice en ce qui concerne, entre autres, les principes d'égalité de traitement, ainsi que de qualité et de continuité de ces services ”.

Ainsi, le traité **reconnait** les services d'intérêt général comme composantes des valeurs communes de l'Union européenne, souligne leur rôle dans la **cohésion sociale et territoriale** et donne mission aux institutions nationales et européennes de **veiller** à ce qu'ils puissent accomplir leurs missions.

**L'objectif du séminaire européen** organisé au Parlement européen à Bruxelles les 22 et 23 mars 1999 est double :

- analyser l'interprétation et les conséquences du nouvel article, notamment du point de vue des droits fondamentaux de la personne et de la cohésion sociale et territoriale, donner du contenu à ces nouvelles dispositions en examinant les initiatives à prendre pour les mettre en œuvre ;
- débattre de ce que pourrait être le service d'intérêt général au niveau européen à partir des exemples de la poste et des chemins de fer.

**Déroulement** : Pour permettre la plus large participation aux débats, chaque séance comprendra : une ouverture par le président, un rapport introductif de 25 minutes, les réactions d'un "panel" de 5 à 6 membres (5 minutes chacun); ensuite la salle sera invitée à débattre (interventions limitées à 5 minutes).

**Participation aux frais** (inscription, documentation, actes) : **150 Euros**

**Une liste d'hôtels sera adressée sur demande**

# PROGRAMME

*The Seminar will be held on Monday 22 and Tuesday 23 March 1999 in Brussels at the European Parliament*  
Le séminaire se tiendra les lundi 22 et mardi 23 mars 1999 à Bruxelles au Parlement européen

**Working languages:** *English, French and German (Italian and Spanish in passive translation)*

**Langues de travail :** Français - Anglais - Allemand (Italien et Espagnol en traductions passives).

*It is possible to have lunch at the European Parliament (around euro 10)*

Possibilité de déjeuner au Parlement européen (environ 10 Euros)

## **22 March 9.30 – 12.30 a.m. : Article 7D and its consequences - l'article 7D et ses effets**

Chair Marie-Françoise Wilkinson, European Anti-poverty Network

Introduction Pierre Bauby, Comité européen de liaison sur les Services d'intérêt général  
Claude Delcroix, membre du Parlement européen

Reports Véronique Champeil-Desplats, Université Paris X, Droits fondamentaux et cohésion sociale  
Sandra Bonfiglioli, Université de Milan, Services of general interest and interregional solidarity

## **22 March 2 – 5 p.m. : Postal services - Poste**

Chair Edouard Dayan, président du Comité paritaire des Postes de l'Union européenne

Reporter Brian Simpson, Member of the European Parliament

Panel Un représentant de la Direction générale XIII \*

Sture Wallander, director, Posten Sverige, Suède

Representative of Royal Mail, United Kingdom \*

Walter Sheurle, membre du Comité directeur du DPG, Germany \*

Paul Emaer, administrateur de La Poste, France, représentant de la COFACE

Christian Stoffaëls, président d'Initiative pour des services d'utilité publique en Europe (ISUPE)

## **23 March 9.30 – 12.30 a.m. : Railways - Chemins de fer**

Chair Jose Ignacio Gafo Fernandez, Comité économique et social

Reporter Gaël du Bouëtiez, secrétaire général par intérim de la Communauté des chemins de fer européens

Panel Heinz Hilbrecht, Head of Unit, DG VII

Pavlos Sarlis, Member of the European Parliament

Representative of Deutsche Ban AG, Germany \*

Alberto Echeverri, directeur relations internationales, Red Nacional De Ferrocarriles Espanoles, Espagne

Sergio Graziosi, président Fédération internationale des transports de la Confédération européenne des cadres

Rufus Barnes, Director, London Regional Passengers Committee, United Kingdom

## **23 March 2 – 5 p.m. :**

Chair Robert Savy, Comité des régions

### **1<sup>st</sup> part Article 7D and its prospects - l'article 7D et ses perspectives**

Reporter Massimo Pinchera, président du CIRIEC

Panel Olivier Guersent, cabinet du Commissaire Karel Van Miert

Peter Coldrick, European Trade Union Congress, ETUC

Angela Billingham, Member of the European Parliament

Jytte Fredensborg, secrétaire générale, CEEP

### **2<sup>nd</sup> part : adoption of an address to the candidates for the European elections adoption d'une adresse aux candidats aux élections européennes**

Reporter : Jean-Claude Boual, Comité européen de liaison sur les Services d'intérêt général

\* *To be confirmed* - à confirmer

**Registration Form - Bulletin d'inscription  
European Seminar - Séminaire européen**

**Monday 22 and Tuesday 23 March 1999 - Brussels - European Parliament  
Lundi 22 et mardi 23 mars 1999 - Bruxelles - Parlement européen**

**euro 150**

**no VAT - pas de TVA**

*Please fill in, using block letters only - Merci de compléter impérativement en majuscules*

NAME - NOM : ..... First name - Prénom : .....  
Address - Adresse : .....  
.....  
Postal Code - Code Postal : ..... Town - Ville : .....  
Country - Pays : .....  
Tel : ..... Fax : .....  
E-mail : .....  
Organisation : .....  
Position - Fonction : .....  
.....

**Registration - Inscription**

**euros 15 no VAT - pas de TVA**

**Payment - Paiement**

*Tick the appropriate box - Cocher une des cases ci-dessous:*

1. *I herewith pay the registration fees - Je verse aujourd'hui les frais d'inscription*

**By bank transfer in euros - par virement bancaire en Euros**

*to the "Association RESEAUX SERVICES PUBLICS" - à l'ordre de RESEAUX SERVICES PUBLICS*

*to account - sur le compte*

|  |
|--|
| Code BIC : BNPAFRPPTE Banque : 30004 Guichet : 01535 N°Compte : 00000374827 Clé RIB : 58 |
|--|

Banque Nationale de Paris - 28, Avenue de Messine - F - 75008 PARIS Tel. (33) 01 45 63 59 26

**All charges to be met by the payer - Tous frais à la charge du donneur d'ordre**

2. *I will pay the registration upon reception of your invoice - Je réglerai les frais d'inscription à réception de votre facture*

*Please send me a list of hotels - Adressez-moi une liste d'hôtels*

Date :

Signature :

---

**Please send your registration form to - Bulletin d'inscription à renvoyer à  
Réseaux Services Publics, 66 rue de Rome - F - 75008 PARIS. Fax (33-1) 40 42 13 78**